



Ventilation & Sun Control

Conditions de garantie/Mode d'emploi

DUCOTWIN/ DUCOSCREEN

Instructions de sécurité importantes

Il est important de suivre ces instructions pour garantir la sécurité des personnes. Conservez ces instructions

I. TABLE DES MATIÈRES

I.	TABLE DES MATIÈRES	p 1
II.	GÉNÉRALITÉS	p 2 - 6
III.	INSTALLATION	p 7 - 8
IV.	UTILISATION ET ENTRETIEN	p 9 - 12
V.	CERTIFICAT CE	p 13
VI.	ANNEXES	p 14

II. GÉNÉRALITÉS

1. Marques

Fabricant :

Duco 'Ventilation & Sun Control'
Handelsstraat 19
B-8630 Veurne
Belgium

Tél :+32 58 33 00 33
Email : info@duco.eu
www.duco.eu

Produit :

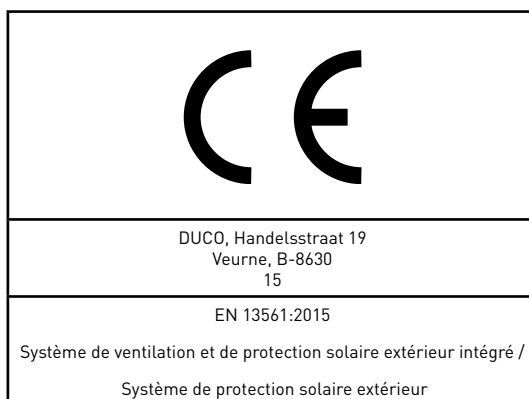
Description : Système de ventilation et de protection solaire extérieur intégré / Système de protection solaire extérieur

Type : DucoTwin / DucoScreen

Conforme aux exigences de la norme EN 13561:2015

Année de fabrication : voir verso

Numéro de série : voir verso



2. Garantie

Tous les matériaux utilisés par Duco sont de première qualité et adaptés à l'utilisation prévue. En tant que fabricant, Duco offre une garantie de cinq ans (deux ans pour les composants électroniques) sur toutes les défaillances qui peuvent survenir dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux.

La garantie comprend la livraison de pièces de rechange qui seront montées sur place par l'installateur (avec l'aide éventuelle d'un collaborateur technique du fabricant) ou une révision complète du système par le fabricant en usine. Les frais de montage (déplacement + tarif horaire) ne sont pas couverts par cette garantie.



La période de garantie commence à partir de la date d'installation et est strictement limitée au produit proprement dit et ne pourra couvrir sa pose.

La nouvelle livraison de la pièce défectueuse ou de l'aérateur complet épuise la responsabilité maximale de Duco. En aucun cas Duco ne pourra être tenu pour responsable de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, y compris les dommages indirects.

Cette garantie ne couvre toutefois pas les cas suivants : intrusion de saletés de construction, dommages causés par de la peinture, mauvaise utilisation, négligence, entretien incorrect ou irrégulier, rayures, accidents, exposition à des températures extrêmes, dommages causés par le vent, l'eau ou la pollution atmosphérique, dommages causés par le transport et le stockage sur le chantier, violence, catastrophes naturelles et situations de guerre.

Tout produit réparé ou remplacé sera sous garantie pendant la période de garantie restante du produit original.

En cas de problème, vous pouvez prendre contact avec l'installateur de votre DucoTwin/DucoScreen. Vous trouverez ses données de contact à la page 15 du présent mode d'emploi. Veuillez mentionner également le numéro de série (voir le dos du présent mode d'emploi).

La garantie ne s'applique que lorsque le produit est utilisé et entretenu conformément aux instructions de ce mode d'emploi. En cas d'utilisation incorrecte ou anormale, la garantie sera invalidée.



En cas de problème, veuillez toujours communiquer le numéro de série (voir au dos) à votre installateur.

3. Fonction

Système de ventilation* et de protection solaire extérieur intégré, spécialement conçu pour créer un climat intérieur sain et confortable de manière naturelle grâce au voile de protection solaire et à la pulsion d'air « naturelle » au travers de l'aérateur*. Selon le type de voile choisi, il existe différentes valeurs de transmission de lumière et de protection contre la chaleur.

* Ventilation uniquement sur l'aérateur DucoTwin

4. Conditions d'utilisation

Température : → Supporte les conditions ambiantes normales (de -18 °C à +60 °C).

→ Ne PAS utiliser la protection solaire en cas de gel.

Humidité : → Résiste à 100 % d'humidité (pluie).

→ Ne PAS nettoyer à haute pression.

→ N'utilisez pas la protection solaire en cas de forte pluie, de neige ou de grêle.

Vent : → La protection solaire ne peut rester abaissée en cas de vent dont la force est supérieure à la valeur indiquée dans le tableau ci-dessous (selon la classe de vent du produit).

Classes	0	1	2	3	4	5	6
Pression du vent nominale pN (N/m ²)	< 40	40	70	110	170	270	400
Pression du vent de sécurité pS (N/m ²)	< 48	48	84	132	204	234	480

→ La protection solaire doit être repliée lorsque la force du vent est > 40 km/h pour la version standard et > 100 km/h pour la version FIX.

→ Dans le cas de la version CAP, une protection contre le vent de 50 km/h est recommandée.

Obstacles : → La protection solaire ne peut être entravée par aucun obstacle lorsqu'elle est déployée et repliée.

Alimentation électrique :

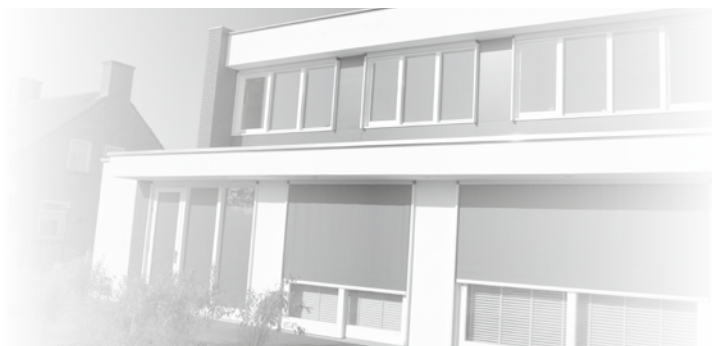
- Pour commande électrique 230 V CA, 50 Hz
- Voir également les prescriptions électriques spécifiques

Aérateur :

Propriétés	DucoTwin 50	DucoTwin 120	DucoScreen 120 DucoScreen Front 150
Imperméabilité à l'air en position fermée	Jusqu'à 450 Pa	Jusqu'à 450 Pa	N / A
Étanchéité en position fermée	Jusqu'à 800 Pa	Jusqu'à 1250 Pa	N / A
de rigidité et de robustesse	Selon le type de profil de fenêtre sur lequel il est placé (informations disponibles auprès du fabricant).		
Débit d'air à 1 Pa	Jusqu'à 14,5 dm ³ /s	Jusqu'à 18,6 dm ³ /s	N / A
Propriétés acoustiques en position ouverte (Dn, e, A) (inclus dans le calcul acoustique total de la façade)	Jusqu'à 29 dB (A)	Jusqu'à 41 dB (A) (avec mousse d'insonorisation supplémentaire)	N / A



POUR VOTRE SÉCURITÉ, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS EN ANNEXE. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



5. Dispositif de sécurité

Mécanique :

- Il est important de n'employer le système que pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu.
- Ne montez jamais sur le système.
- Soyez toujours attentif lorsque vous ouvrez le tableau.
- N'introduisez jamais la main dans des pièces mobiles.
- Effectuez l'entretien du système à intervalles réguliers et en cas de remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine du fabricant.
- Nettoyez le système à intervalles réguliers.
- La toile peut présenter de petits plis : ne tirez pas sur la toile.
- N'accrochez rien à la toile ou aux bras articulés (version CAP)
- Version CAP : Ne levez jamais les bras articulés d'un seul côté, l'angle de sortie ne doit pas dépasser les 90°.

Électrique :

(le cas échéant)

- Pendant l'entretien, prévenez l'électrocution en prévoyant une fiche ou un sectionneur à proximité du système (mettez l'appareil hors tension lors du contrôle).
- En cas de commande automatique, l'armoire principale doit être munie d'un interrupteur à clé.
- En cas d'utilisations successives répétées, le moteur peut surchauffer. Le dispositif de sécurité interne mettra le système temporairement hors service (env. 10 minutes).
- Ne laissez PAS les enfants jouer avec la télécommande (si fournie).
- Contrôlez régulièrement que le câblage n'est pas endommagé.
- Aucune modification de la partie électrique ne peut être réalisée sans l'approbation préalable du fabricant.



III. INSTALLATION

1. Ouverture de l'emballage

- Aux fins de protection pendant l'entreposage et le transport le système a été muni d'un emballage solide.
 - L'entreposage doit toujours se faire dans un environnement sec et sous des températures normales.
 - Le transport et la manipulation doivent être effectués avec le soin nécessaire.
- Vérifiez si l'emballage n'est pas visiblement endommagé.
 - Ouvrez l'emballage avec les précautions nécessaires.
- Veillez à ne pas endommager la peinture avec des objets tranchants.
 - Retirez le système de l'emballage avec les précautions nécessaires.

2. Placement du système

- Consultez les instructions de montage ci-jointes.
- Dans le cas où la longueur de l'aérateur est supérieure à 1,2 m, il est conseillé d'effectuer les opérations de levage et de placement à plusieurs personnes.
- Il n'est pas permis de modifier la conception ou la configuration du produit sans consultation et approbation du fabricant !

3. Raccordement électrique (le cas échéant)

→ Consultez le mode d'emploi technique du moteur utilisé ci-joint.

4. Mise en service

- Vérifiez si les fixations nécessaires sont conformes aux instructions de placement.
- Contrôlez si les raccordements électriques sont corrects et si aucun câble ne risque de s'enrouler dans le système. (le cas échéant)
- Enroulez et déroulez une fois la toile (ajustez le moteur électrique si nécessaire).



IV. UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Utilisation correcte

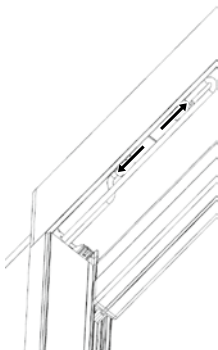
Dans le cas d'une commande électrique :

- Consultez le mode d'emploi technique du moteur utilisé ci-joint.
- Placez immédiatement l'interrupteur au point neutre si le moteur produit un bruit anormalement élevé. Consultez l'installateur si vous n'arrivez pas à déterminer la cause vous-même.
- Si le réglage final du moteur ne suffit plus (par ex. si l'écran ne se déroule ou ne s'enroule plus entièrement), ne touchez pas au moteur et consultez votre installateur.
- Si votre protection solaire est raccordée à une commande automatique (type capteur de vent et de soleil), il est conseillé de placer le système automatique en mode manuel dans les cas suivants :
 - En hiver = l'utilisation en cas de gel peut provoquer des dommages.
 - Lorsque vous êtes absent pendant une période relativement longue.

2. Maintenance

Le système nécessite peu d'entretien. Toutefois, afin de profiter de votre système durant de nombreuses années, nous recommandons ce qui suit :

- En cas d'averse inattendue, si la toile est mouillée, vous pouvez sans problème enrouler le store puis le dérouler à nouveau dès que le temps se rétablit, pour faire sécher la toile. Veillez toutefois à ce que la toile mouillée ne reste pas enroulée pendant plus de trois jours afin d'éviter la formation de moisissures et de taches.
- Avant de commencer le nettoyage, utiliser une brosse ou un aspirateur pour éliminer les salissures non adhérentes. Ensuite, enlever le reste des saletés avec un produit de nettoyage et de l'eau tiède (des nettoyeurs spécifiques sont disponibles auprès de l'installateur). Toujours rincer la toile après le nettoyage. Évitez de nettoyer la toile sous un soleil vif : le séchage rapide d'eau savonneuse peut laisser des taches sur la toile. N'utilisez pas d'abrasifs agressifs.
- Les parties montées sur charnières ou pivotantes doivent être lubrifiées tous les ans. Utilisez pour ce faire un lubrifiant sec (spray Teflon).
- Après avoir été nettoyés (les petites branches et feuilles éliminées), les manchons coulissants peuvent être lubrifiés à l'aide d'un lubrifiant sec (spray Teflon).
- Uniquement dans le cas de l'aérateur DucoTwin : pour assurer un fonctionnement optimal de l'aérateur et bénéficier d'une qualité d'air saine, il est conseillé de nettoyer chaque année l'aérateur. Pour ce faire, ôtez l'aérateur intérieur et nettoyez-le en même temps que le clapet. Utilisez pour ce faire un chiffon humide.
- En tant que fabricant, nous recommandons de faire procéder à un contrôle technique régulier de votre installation par l'installateur :
 - Chaque année dans un établissement non résidentiel.
 - Tous les quatre ans pour les protections solaires de particuliers.
- Utilisez toujours des pièces d'origine du fabricant.
- Veillez à toujours débrancher la fiche Hirschmann à l'intérieur du tableau lors de l'entretien ou du nettoyage de la surface à l'arrière de la protection solaire.



La garantie est nulle si :

- Les matériaux sont exposés de manière intensive à des conditions atmosphériques nocives.
- Les matériaux sont exposés à un environnement industriel agressif entraînant leur décoloration ou leur causant des dommages.
- Les matériaux sont placés dans un environnement dont la salinité de l'air est élevée et donne lieu à de la corrosion.
- Les produits ne sont pas placés conformément aux instructions d'installation du fournisseur.
- Il s'agit de matériaux sujets à l'usure en raison d'une utilisation fréquente ou prolongée (p. ex. câbles, cordons, enrouleurs,...., etc.).
- Il s'agit de vieillissement naturel.
- Les limites techniques d'utilisation du produit (tel que mentionné dans le mode d'emploi) sont dépassées.



3. Résolution des problèmes

Panne / problème (électrique le cas échéant)	Cause	Résolution de la panne
La commande tubulaire ignore la position de fin	La position de fin est effacée	La position de fin est reconfigurée
La commande tubulaire n'atteint pas la position de fin	L'humidité court-circuite l'installation	Réparation d'une installation électrique
	Les consommateurs externes sont connectés au raccordement des commandes tubulaires	Supprimez l'utilisateur externe
	Le raccordement est incorrect	Contrôlez l'installation électrique
Le moteur s'arrête brusquement	La commande tubulaire est en surchauffe	Attendez quelques minutes
	Le fusible est défectueux	Remplacez le fusible
	Le système présente un blocage mécanique	Éliminez le blocage ou les points de friction
	Le système n'est pas correctement aligné	Vérifiez le placement
	La commande tubulaire est défectueuse	Remplacement du moteur
La toile pend très lâchement en position ouverte	Le point final « inférieur » n'est pas correctement ajusté	Réglage du point final

Déclaration de performance • 001VD01072013

1. Type de produit :

DucoTwin/DucoScreen

2. Identification unique :

Le numéro de série unique se trouve sur l'écran.

3. Utilisation prévue du produit de construction :

Système de ventilation et de protection solaire extérieur intégré / Protection solaire extérieure

4. Nom et adresse de contact du fabricant :

Duco
Handelsstraat 19,
B-8630 Veurne, Belgium

5. Habilité

Koen Maertens, R&D Director

6. Système pour l'évaluation et la vérification de la constance des performances

Système 4

7. Performances indiquées, caractéristiques essentielles

	Résistance au vent	g_{tot}^*
<input type="checkbox"/> DucoTwin 50 STD	Classe de vent 2] classe 1-4: EN13363-1 [voir site Internet www. duco.eu) La 'total solar energy trans- mittance' g_{tot} dépend de la toile choisie, en combinaison avec le type de verre.
<input type="checkbox"/> DucoTwin 50 FIX	Classe de vent 3	
<input type="checkbox"/> DucoTwin 120 STD	Classe de vent 2	
<input type="checkbox"/> DucoTwin 120 FIX	Classe de vent 3	
<input type="checkbox"/> DucoTwin 120 CAP	Classe de vent 1	
<input type="checkbox"/> TronicTwin 120 STD	Classe de vent 2	
<input type="checkbox"/> TronicTwin 120 FIX	Classe de vent 3	
<input type="checkbox"/> TronicTwin 120 CAP	Classe de vent 1	
<input type="checkbox"/> DucoScreen 120 STD	Classe de vent 2	
<input type="checkbox"/> DucoScreen 120 FIX	Classe de vent 3	
<input type="checkbox"/> DucoScreen 120 CAP	Classe de vent 1	
<input type="checkbox"/> DucoScreen Front 150 STD	Classe de vent 2	
<input type="checkbox"/> DucoScreen Front 150 FIX	Jusqu'à 6 m de haut : classe de vent 4 4 à 6 m : classe de vent 3 Jusqu'à 3 m de haut et 3 m de large : classe de vent 6	
<input type="checkbox"/> DucoScreen Front 150 CAP	Classe de vent 1	

Les performances du produit décrites aux points 1 et 2 seront conformes aux performances indiquées au point 7. La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné au point 4.

Pour le fabricant :



DUCO
Ventilation & Sun Control

VI. ANNEXES

a. Mode d'emploi du moteur électrique (le cas échéant)

b. Instructions de montage

Votre DucoTwin/DucoScreen a été placé par :

Cachet d'entreprise du fournisseur

Le cas échéant

Le raccordement électrique de votre DucoTwin/DucoScreen a été effectué par :

Cachet d'entreprise de l'installateur E

Numéro de série

Date

Signature

Contrôle final



Handelsstraat 19 - 8630 Veurne - Belgique - tél. +32 58 33 00 33 - info@duco.eu - www.duco.eu